



مساعدة مالية للطلاب

تقدم الحكومة الأسترالية مساعدة مالية للطلاب المؤهلين من خلال دفعات مثل Youth Allowance و Austudy. وتتولى Department of Human Services إدارة هذه المدفوعات.

Youth Allowance

Youth Allowance هي دفعة للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 16 و 24 سنة والذين يدرسون بدوام كامل أو يدرسون في دورات Australian Apprenticeship (التلمذة المهنية الأسترالية) بدوام كامل، أو يبحثون عن عمل، أو يعانون من مرض.

Austudy

Austudy هي دفعة للأشخاص الذين تتراوح أعمارهم بين 25 سنة أو أكثر والذين يدرسون بدوام كامل أو يدرسون في Australian Apprenticeship بدوام كامل.

Pensioner Education Supplement

يساعد Pensioner Education Supplement في تكاليف الدراسة للطلاب الذين يتلقون دفعة من Department of Human Services أو من Department of Veterans' Affairs.

Student Start-up Loan

Student Start-up Loan هو قرض طوعي للطلاب المؤهلين بدوام كامل الذين يتلقون Youth Allowance أو Austudy. لا تُدفع هذه الدفعة تلقائياً؛ ويتعين عليك تقديم طلب للحصول عليها. ويجب عليك سداد القرض بمجرد البدء في كسب مبلغ معين من الدخل.

Relocation Scholarship

Relocation Scholarship هي دفعة سنوية لمساعدة الطلاب المؤهلين الذين يتلقون Youth Allowance والذين يحتاجون للعيش بعيداً عن منزل أسرهم أثناء الدراسة.

مساعداً أخرى

إذا كنت تتلقَى Youth Allowance أو Austudy أو Pensioner Education Supplement، يمكن أن تكون مؤهلاً أيضاً لـ:

Education Entry Payment

تساعد Education Entry Payment في تكاليف الدراسة أو التدريب لتحسين مهاراتك ومؤهلاتك.

Fares Allowance

تساعد Fares Allowance في دفع تكاليف السفر لطلاب التعليم العالي الذين يضطرون للعيش بعيداً عن المنزل من أجل الدراسة.

التخفيضات والعلاوات

قد تكون أيضاً مؤهلاً للحصول على تخفيضات وعلاوات أخرى مثل Health Care Card أو Rent Assistance.

للمزيد من المعلومات

- قم بزيارة humanservices.gov.au/students للمزيد من المعلومات باللغة الانجليزية.
 - قم بزيارة humanservices.gov.au/yourlanguage للاطلاع على أو الاستماع أو مشاهدة مقاطع فيديو تحتوي على معلومات بلغتك
 - اتصل على الرقم **131 202** للتحدث إلينا بلغتك عن دفعات وخدمات Centrelink
 - اتصل بـ (Translating and Interpreting Service (TIS National) على الرقم **131 450** للتحدث إلينا بلغتك عن دفعات وخدمات Medicare و Child Support.
 - قم بزيارة أحد مراكز الخدمة
- ملحوظة: المكالمات المجرة من هاتف منزلك إلى أرقام تبدأ بـ '13' من أي مكان في أستراليا يُفرض عليها معدل رسم ثابت. وقد يختلف ذلك المعدل من سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مقدمي الخدمات الهاتفية. وتكون المكالمات المجرة إلى أرقام تبدأ بـ "1800" من هاتف منزلك مجانية. وقد تخضع المكالمات المجرة من هواتف عمومية وهواتف محمولة لحساب الوقت ويُفرض عليها معدل رسم أعلى.

إخلاء المسؤولية

القصد من المعلومات المتضمنة في هذه النشرة أن تكون إرشادية فقط بشأن الدفعات والخدمات. وأنت مسؤولٌ عن اتخاذ القرار إذا أردت تقديم طلب للحصول على دفعة وفقاً لظروفك الخاصة.



Financial assistance for students

The Australian Government provides financial help to eligible students through payments such as Youth Allowance and Austudy. These payments are administered by the Department of Human Services.

Youth Allowance

Youth Allowance is a payment for people aged 16 to 24 who are studying full time, doing a full-time Australian Apprenticeship, looking for work, or are sick.

Austudy

Austudy is a payment for people aged 25 or over who are studying full time or doing a full-time Australian Apprenticeship.

Pensioner Education Supplement

The Pensioner Education Supplement helps with the costs of study for students getting a payment from the Department of Human Services or the Department of Veterans' Affairs.

Student Start-up Loan

The Student Start-up Loan is a voluntary loan for eligible full-time students who get Youth Allowance or Austudy. It is not paid automatically; you need to apply for it. You have to pay the loan back once you start earning a certain amount of income.

Relocation Scholarship

The Relocation Scholarship is an annual payment to help eligible students receiving Youth Allowance who need to live away from their family home while studying.

Other assistance

If you receive Youth Allowance, Austudy, or the Pensioner Education Supplement, you may also be eligible for:

Education Entry Payment

The Education Entry Payment helps with the costs of study or training to improve your skills and qualifications.

Fares Allowance

Fares Allowance helps with the costs of travel for tertiary students who have to live away from home to study.

Concessions and allowances

You may also be able to get other concessions and allowances such as a Health Care Card or Rent Assistance.



For more information

- go to humanservices.gov.au/students for more information in English
- go to humanservices.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to, or watch videos with information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.